

AQUA

de	Deutsch	Deutsch
en	English	Englisch
es	Español	Spanisch
fr	Français	Französisch
cs	Český	Tschechisch
da	Dansk	Dänisch
el	ελληνικά	Griechisch
et	Eesti keel	Estnisch
fi	Suomi	Finnisch
hu	Magyar	Ungarisch
it	Italiano	Italienisch
lt	Lietuvių kalba	Litauisch
lv	Latviešu valoda	Lettisch
nl	Nederlands	Niederländisch
no	Norsk	Norwegisch
pl	Język polski	Polnisch
pt	Português	Portugiesisch
ro	Limba română	Rumänisch
sk	Slovenčina	Slowakisch
sv	Svenska	Schwedisch
sl	Slovenščina	Slowenisch
hr	Hrvatski	Kroatisch

AQUA

Deutsch

Hergestellt von	Für	
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	Miele & Cie. KG Carl-Miele-Straße 29 33332 Gütersloh Deutschland Tel. +49 0800 2244666	Miele GmbH Mielestraße 1 5071 Wals bei Salzburg Österreich Tel. +43 50 800-0
	Miele AG Limmatstr. 4 8957 Spreitenbach Schweiz Tel. +41 56 4172-000	Miele Luxembourg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxemburg Tel. +352 49711-20/22

Datenblatt über Inhaltsstoffe nach EU Detergenzien Verordnung 648/2004 Art.9 Abs. 3

Inhaltsstoffe

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

English

Manufactured by	For
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	Miele Co. Ltd, Fairacres, Marcham Road Abingdon, Oxon OX14 1TW Great Britain Tel. +44 1235 554455

Data sheet of ingredients in accordance with EU Regulation 648/2004 on Detergents, Article 9, Paragraph 3

Ingredients

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Español

Fabricado por	Para
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	Miele S.A. Avda. Bruselas 31 28108 Alcobendas / Madrid España Tel. +34 9162320-00

Hoja informativa de ingredientes según el artículo 9 (3) del Reglamento (CE) 648/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 31 de marzo de 2004 sobre detergentes

Nombre

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Français

Fabriqué par	Pour	
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	Miele S.A.S. 9 avenue Albert Einstein 93150 Le Blanc-Mesnil France Tel. +33 1 4939-4400	Miele AG Limmatstrasse 4 8957 Spreitenbach Suisse Tel. +41 56 4172-000
	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM Belgique Tel. +32 2 4511-411	Miele Luxembourg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxembourg Tel. +352 49711-20/22

Fiche technique conforme au règlement de l'UE relatif aux détergents 648/2004 Article 9 Paragraphe 3

Désignation

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Český

Vyrobena firmou	Pro
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	Miele, spol. s.r.o. Holandská 4 63900 Brno Česká republika Tel. + 420 543 553-111

Technický list o obsahu látek dle nařízení EU o čisticích prostředcích 648/2004 čl.9 odst.3

Složení

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Dansk

Fremstillet af	For
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	Miele A/S Erhvervsvej 2 2600 GLOSTRUP Danmark Tel. +45 43271 100

Datablad over indholdsstoffer iht. EU-forordning 648/2004 artikel 9, stk. 3 om vaske- og rengøringsmidler

Betegnelse

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Ελληνικά

Κατασκευάζεται από την	για την
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ Λ. Μεσογείων 257 15451 Ν. Ψυχικό Ελλάδα τηλ. +30 210/ 679-4444

**Συστατικά σύμφωνα με τον Κανονισμό Καθαριστικών της Ε.Ε.
648/2004 Άρθρο 9, παράγρ. 3.**

Περιέχει

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Eesti keel

Tootja	ettevõttele
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	Miele SIA Zaubes 9A - 38 LV - 1013, Riia Läti Tel. +371 29223521

Koostisosade andmeleht vastavalt detergente käsitleva määruse (EÜ) nr 648/2004 artikli 9 lõikele

Koostisosad

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Suomi

Valmistaja	Varten
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	Miele Oy Porttikaari 6 01200 Vantaa Suomi puh. +358 9 875-97-0

Ainesosien luettelo EY:n pesuaineista antaman asetuksen N:o 648/2004, 9. artiklan, 3. kohdan mukaan

Merkintä

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Magyar

Gyártó	részére
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	Miele Kft. Alsó Törökvész út 2. 1022 BUDAPEST Magyarország Tel. +36 1 8806-400

Adatlap a hatóanyagokról szóló 648/2004 EK rendelet 9.cikkének 3. bekezdése értelmében

Összetétel

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Italiano

Prodotto da	Per
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	Miele Italia G.m.b.H Umfahrungsstr. 27 39057 EPPAN (BZ) Italia Tel. +39 0471 666-111

Scheda tecnica sugli ingredienti ai sensi del reg. detergenti UE n. 648/2004 art. 9 par. 3

Denominazion

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Lietuvių

Gamintojas	skirta
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	SIA „Miele“ Zaubes 9A – 38 LV – 1013 Riga Latvija Tel. +371 29223521

**udedamųjų dalių specifikacija pagal ES reglamento Nr. 648/2004 dėl
ploviklių 9 straipsnio 3 dalį**

Sudedamosios dalys

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Latviešu

Ražotājs	uzņēmumam
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	Miele SIA Zaubes Str. 9A-38 LV-1013 RIGA Latvija Tel. +371 66016600

**Sastāvdaļu datu lapa saskaņā ar ES regulas 648/2004 par
mazgāšanas līdzekļiem 9. panta 3. paragrāfu**

Sastāvdaļas

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Nederlands

Geproduceerd door	In opdracht van	
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	Miele Nederland B. V. De Limiet 2 4131 NR VIANEN Nederland Tel. +31 347 378-911	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM België Tel. +32 2 4511-411

Informatieblad met vermelding van de bestanddelen volgens de EU-verordening 648/2004 betreffende detergentia, artikel 9 lid 3.

Naam

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Norsk

Produsert av	For
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	Miele AS Postboks 194 1378 Nesbru Norge Tel. +47 6717-3100

Datablad med ingredienser iht. EU-direktiv 648/2004, artikkel 9, paragraf 3

Betegnelse

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Język polski

Wyprodukowano przez

V.MANE FILS
620, route de Grasse
06620 Le-Bar-sur Loup
France
Tel. +33 4 93 09 70 00

Dla

Miele Sp. z o.o.
Ul. Gotarda 9
02-683 WARSZAWA
Polska
Tel. +48 22 548-4000

Karta informacyjna o składnikach sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 648/2004 Art.9 Abs.3

Skład

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Português

Fabricado por	Para
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	Miele Portuguesa Lda. Av. do Forte, n°5 2790-073 CARNAXIDE Portugal Tel. +351 21 4248-100

Ficha de dados sobre ingredientes de acordo com regulamento CE 648/2004, art. 9, par. 3

Composição

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Limba Română

Produs de	Pentru r
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	Miele Appliances SRL Intrarea Narciselor 8 OTOPENI Jud. Ilfov România Tel. +40 21 3520777

Fişa de date a ingredientelor în conformitate cu Regulamentul UE 648/2004 privind detergenţii, Articolul 9, Paragraful 3

Ingrediente

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Slovenčina

Výrobca	Pre
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	Miele s.r.o. Plynárenská 1 82109 Bratislava Slovensko Tel. +421 258 103111

Technický list o obsiahnutých látkach podľa nariadenia EU o detergentoch 648/2004 čl.9 odst.3

Zloženie

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Svenska

IIverkat av	Fö
V.MANE FILS 620, route de Grasse 06620 Le-Bar-sur Loup France Tel. +33 4 93 09 70 00	Miele AB Box 1397 171 21 Solna Sverige Tel. +46 8 56229-000

Datablad över innehåll enligt EU's förordning för detergenter 648/2004 artikel 9 avsnitt.3

Benämning

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Slovenščina

Proizvajalec

V.MANE FILS
620, route de Grasse
06620 Le-Bar-sur Loup
France
Tel. +33 4 93 09 70 00

Za

Miele d.o.o.
Brnčičeva ulica 41 g
1231 Ljubljana – Črnuče
Slovenija
Tel. +3861292 63-33

Seznam sestavin skladno s 3. Odstavkom 9. člena Uredbe (ES) št. 648/2004 o detergentih

Oznaka

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL

AQUA

Hrvatski

Izdao

V.MANE FILS
620, route de Grasse
06620 Le-Bar-sur Loup
France
Tel. +33 4 93 09 70 00

Za

Miele trgovina i. servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32
10000 Zagreb
Hrvatska
Tel. +385 1 6689-000

Podatci o sastavu prema Uredbi (EZ) br. 648/2004 čl. 9, stav. 3 o deterdžentima

Oznaka

PPG-2 METHYL ETHER
PERFUME
METHOXYISOPROPANOL
ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE
ETHYLHEXYL SALICYLATE
BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE
BHT
CI 61551
GERANIOL
BENZYL SALICYLATE
CITRONELLOL
alpha-ISOMETHYL IONONE
EUGENOL